

# VỀ VIỆC PHỔ BIẾN THÔNG TIN THIÊN TAI CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

---

**Phụ trách phòng chống thiên tai  
Văn phòng Nội các**

- Việc người nước ngoài cư trú ở Nhật Bản dễ dàng có được thông tin cần thiết để có thể thực hiện hành động sơ tán một cách nhanh chóng trong trường hợp có thiên tai là rất quan trọng.
- Do đó, chúng tôi đang nỗ lực liên kết với các cơ quan liên quan của quốc gia để cải thiện môi trường liên quan đến việc phổ biến thông tin, v.v... về phòng chống thiên tai và thời tiết bằng nhiều ngôn ngữ.

## ① Tạo từ điển đa ngôn ngữ



② Phổ biến thông tin kiểu đẩy (Push)  
qua ứng dụng



③ Phổ biến thông tin kiểu kéo (Pull)  
qua website



④ Tạo tờ bướm/tờ rơi và thông báo/phổ biến rộng rãi



- Cơ quan Khí tượng và Sở Cứu hỏa đã tạo ra các thuật ngữ và những câu văn truyền dẫn liên quan đến phòng chống thiên tai bằng 15 ngôn ngữ và công bố trên website.

## ① Tạo từ điển đa ngôn ngữ

Chúng tôi đã tạo một từ điển đa ngôn ngữ bằng 15 ngôn ngữ<sup>(\*)</sup> với khoảng 7.000 từ như địa danh, thuật ngữ và câu văn truyền dẫn, v.v... sử dụng khi thông báo khẩn cấp về động đất, cảnh báo sóng thần, cảnh báo thời tiết, chỉ thị sơ tán, v.v...

(\*) Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc (phồn thể, giản thể), tiếng Hàn Quốc, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt Nam, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Nepal, tiếng Khmer, tiếng Miến Điện, tiếng Mông Cổ

“Từ điển đa ngôn ngữ liên quan đến thông tin thời tiết, v.v...”

<https://www.data.jma.go.jp/developer/multilingual.html>



“Từ điển đa ngôn ngữ liên quan đến chỉ thị sơ tán, v.v...”

[http://www.soumu.go.jp/menu\\_seisaku/kokumin/jyohonan\\_minzero/index.html](http://www.soumu.go.jp/menu_seisaku/kokumin/jyohonan_minzero/index.html)



Tập thuật ngữ cơ bản

	日本語	英語	中国語【簡体字】	中国語【繁体字】	韓国語	スペイン語
災害種別用語	洪水	Flood	洪水	洪水	홍수	Inundación
	土砂災害	Landslide	土石流	土石流	토사 재해	Desastre por deslizamiento de tierra
	高潮	Storm surge	暴潮	暴潮	해일	Marea alta
	津波	Tsunami	海啸	海啸	지진해일	Tsunami
	その他	Other	其他	其他	기타	Otros
避難区分	高齢者等避難	Evacuation of the elderly, etc.	老年人等进行避难	老年人等疏散	고령자 등의 대피	Evacuación de Personas Mayores, Etc.
	避難指示	Evacuation Instruction	避难指示	避難指示	대피 지시	Orden de Evacuación
	緊急安全確保	Emergency Safety Measures	紧急安全措施	緊急安全措施	비상 안전 대책	Medidas de Seguridad de Emergencia
	避難情報	Evacuation information	避难信息	避難訊息	대피 정보	Información de evacuación
警戒レベル	警戒レベル3	Alert Level 3	警戒等级3	警戒等級3	경계 레벨3	Nivel de alerta 3
	警戒レベル4	Alert Level 4	警戒等级4	警戒等級4	경계 레벨4	Nivel de alerta 4
	警戒レベル5	Alert Level 5	警戒等级5	警戒等級5	경계 레벨5	Nivel de alerta 5
発令・解除	発令	Issued	发布	發佈	발령	Orden
	解除	Canceled	解除	解除	해제	Desactivada
画面表示用	対象地域	Affected areas	目标地区	對象區域	대상지역	Zonas afectadas
	発令・解除地区名	Area of information issuance/cancellation	发布/解除地区名称	發佈/解除地區名稱	발령·해제 지역명	Distrito de Orden / Desactivación
	発令・解除区分	Category of information issuance/cancellation	发布/解除类别	發佈/解除類別	발령·해제 구분	Clasificación de la Orden / Desactivación
	発令・移行・解除日時	Date of information issuance/change/cancellation	发布/过渡/解除时间	發佈/變更/解除時間	발령·이행·해제 일시	Fecha y hora de Orden / Transición / Desactivación
	標題(見出し)	Title (heading)	标题	標題	표제(제목)	Título
	災害名	Disaster type	灾害名称	災害名稱	재해 명칭	Denominación del desastre
	発令理由	Reasons for information issuance/cancellation	发布理由	發佈原因	발령 이유	Razón de la orden
	避難場所	Evacuation sites	避难所	避難場所	대피 장소	Centro de evacuación
	補足情報	Supplementary information	补充信息	補充資訊	보충 정보	Información adicional
	発表元	Announced by:	发布源	公告者	발표처	Fuente
(地域指定)	一部地域で	In some areas	部分地区	部分區域	일부 지역에서	En algunas zonas
	全域で	In all areas	所有地区	所有區域	전역에서	En todas las zonas

- Dưới sự giám sát của Tổng cục Du lịch, chúng tôi đang phát triển và vận hành ứng dụng “Safety tips” có từ điển đa ngôn ngữ và có thể phổ biến thông tin dạng đẩy.

## ② Phổ biến thông tin kiểu đẩy (Push) qua ứng dụng

Có từ điển đa ngôn ngữ trong ứng dụng phổ biến thông tin dạng đẩy “Safety tips”, phổ biến thông tin khẩn cấp và thông tin thời tiết, v.v... bằng 15 ngôn ngữ.

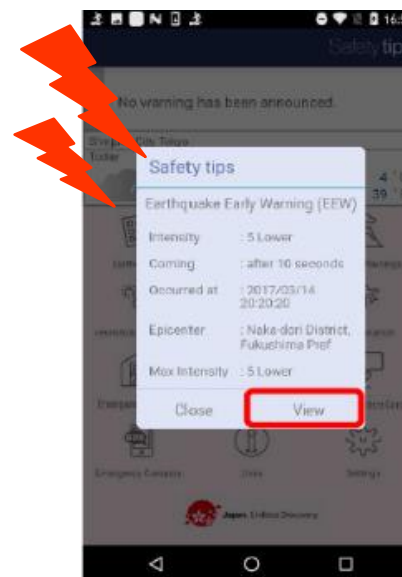
### ■ URL download

• Android:

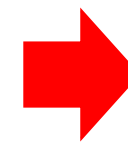
<https://play.google.com/store/apps/details?id=jp.co.rcsc.safetyTips.android>

• iPhone:

<https://itunes.apple.com/jp/app/safety-tips/id858357174?mt=8>



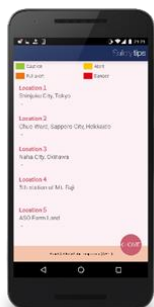
Thông báo đẩy



Hành động cần thực hiện

## Dự báo thời tiết

## Thông tin chứng sốc nhiệt



Chuyển đổi sang lưu đồ giải thích và ứng phó chứng sốc nhiệt

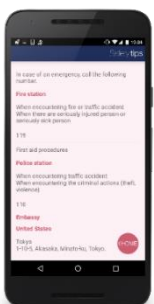


## Chỉ thị sơ tán, v.v...

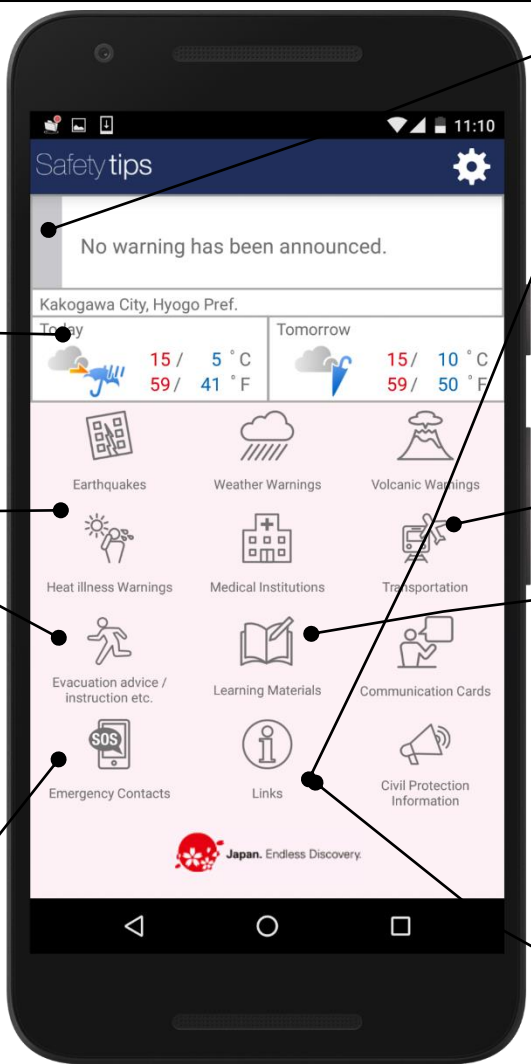


- Hiện thị các địa điểm mà người dùng đã đăng ký trước trong 1 tháng qua (nếu thiết lập địa điểm tự động thì là vị trí hiện tại)
- Đối với thông tin về nơi sơ tán (ứng dụng bên ngoài) thì có đăng link liên kết ở phần dưới của trang

## Thông tin nơi liên hệ khẩn cấp



- Điểm lưu ý khi gọi số 110, số 119 và một cú nhấp
- Một cú nhấp dẫn đến Đại Sứ quán ứng với thông tin nước mình mà người dùng đã đăng ký



## Màn hình TOP

Ngôn ngữ hỗ trợ

Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc (giản thể/phồn thể), tiếng Hàn Quốc, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt Nam, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Nepal, tiếng Khmer, tiếng Miến Điện, tiếng Mông Cổ

## Tình trạng ban bố cảnh báo, v.v...

## Thông tin về các cơ sở y tế có thể tiếp nhận người nước ngoài



Cung cấp thông tin về các cơ sở y tế có thể tiếp nhận người nước ngoài ở các tỉnh thành (khoảng 1.970 cơ sở)

## Thông tin phương tiện giao thông

## Học tập trước



Giải thích các loại cảnh báo



Thông tin xử lý khẩn cấp

## Danh sách các link liên kết

- NHK WORLD-JAPAN
- Thông tin Đại Sứ quán
- Thông tin phương tiện giao thông
- Cơ quan Khí tượng
- Thông tin về các cơ sở y tế có thể tiếp nhận người nước ngoài
- Thông tin mạng không dây công cộng miễn phí
- Cơ quan Du lịch quốc gia Nhật Bản (JNTO)
- Ứng dụng dịch giọng nói "VoiceTra" (NICT)



- Website của Cơ quan Khí tượng có cung cấp thông tin thời tiết bằng 15 ngôn ngữ và cung cấp bản đồ phân loại màu về mức độ nguy hiểm của từng thiên tai.

### ③ Phổ biến thông tin kiểu kéo (Pull) qua website

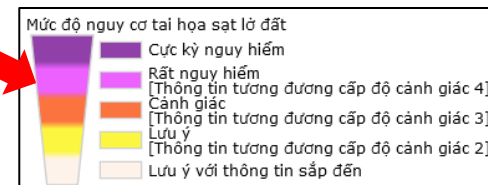
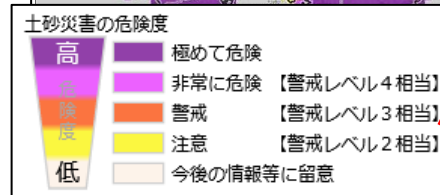
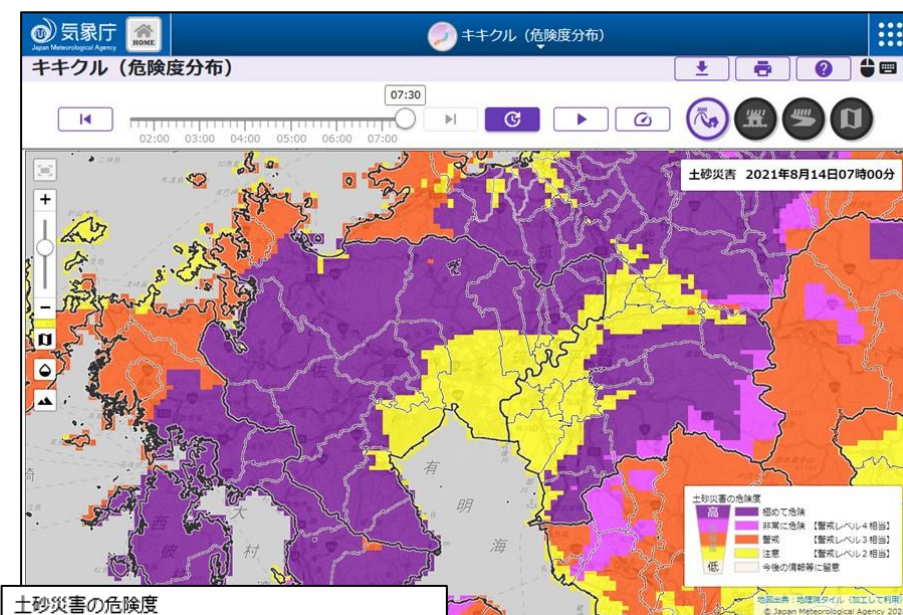
Website của Cơ quan Khí tượng cung cấp thông tin thời tiết bằng 15 ngôn ngữ, đồng thời cung cấp bản đồ phân loại màu cho thấy mức độ nguy hiểm của mưa lớn, lũ lụt và các thiên tai liên quan đến lở đất.



Ví dụ về tiếng Trung Quốc (giản thể)

“Phổ biến thông tin thời tiết đa ngôn ngữ trên website của Cơ quan Khí tượng”

<https://www.jma.go.jp/jma/kokusai/multi.html>



Nội dung giải thích về việc phân bố mức độ nguy hiểm và ví dụ tiếng Việt Nam

ការប្រកាសអាសន្នធុនតិចមធ្យម / ការប្រកាសព្រហ្មទណ្ឌមធ្យម : អូកាយ៉ាម៉ា

ប្រភេទ  
 អាក្រក់បំផុត

កម្រិត  
 កម្រិតទាប

2019/06/21 09:00 ថ្ងៃអាស

អាក្រក់បំផុត  
 អាក្រក់បំផុតមធ្យម  
 អាក្រក់មធ្យម  
 ប្រកាសព្រហ្មទណ្ឌ

[ការប្រកាសអាសន្នធុនតិចមធ្យម](#) : ប្រកាសព្រហ្មទណ្ឌអាសន្នធុនតិចមធ្យម  
[ការប្រកាសអាសន្នធុនតិចមធ្យម](#) : ប្រកាសព្រហ្មទណ្ឌអាសន្នធុនតិចមធ្យម  
[ការប្រកាសព្រហ្មទណ្ឌមធ្យម](#) : ប្រកាសព្រហ្មទណ្ឌមធ្យម

Trang ví dụ tiếng Khmer về cảnh báo khí tượng/dự báo thời tiết

អ្នករស់នៅជុំវិញតំបន់នេះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ព្រោះមានហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី

2016/09/01 07:13 ព្រឹក

**អ្នករស់នៅជុំវិញតំបន់នេះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ព្រោះមានហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី**

ឈ្មោះទីកន្លែង	ឈ្មោះទីកន្លែង	ទំហំរលាយដី	កម្រិត
2016/09/01 07:10	ទីកន្លែង	10km	មធ្យម

**Link liên kết đến các loại cảnh báo/thông tin chú ý về sóng thần**

អ្នករស់នៅជុំវិញតំបន់នេះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ព្រោះមានហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី

ប្រភេទ	ទំហំ	កម្រិត	ព័ត៌មានបន្ថែម
អ្នករស់នៅជុំវិញតំបន់នេះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ព្រោះមានហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី	10m x 4m	មធ្យម	...
អ្នករស់នៅជុំវិញតំបន់នេះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ព្រោះមានហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី	5m x 4-10m	មធ្យម	...
អ្នករស់នៅជុំវិញតំបន់នេះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ព្រោះមានហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី	3m x 2-5m	មធ្យម	...
អ្នករស់នៅជុំវិញតំបន់នេះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ព្រោះមានហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី	1m x 1-3m	មធ្យម	...
អ្នករស់នៅជុំវិញតំបន់នេះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ព្រោះមានហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី	0.2m x 4-10m	មធ្យម	...

អ្នករស់នៅជុំវិញតំបន់នេះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ព្រោះមានហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី  
 អ្នករស់នៅជុំវិញតំបន់នេះ ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្ន ព្រោះមានហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី

Trang ví dụ tiếng Miến Điện về cảnh báo/thông tin chú ý sóng thần

ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី 2020/01/02 22:40 ថ្ងៃ

ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី  
 ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី  
 ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី

ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី	ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី	ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី	ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី
អាក្រក់បំផុត	អាក្រក់បំផុតមធ្យម	អាក្រក់មធ្យម	ប្រកាសព្រហ្មទណ្ឌ

ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី	ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី	ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី	ហានិភ័យខ្ពស់នៃការរលាយដី
អាក្រក់បំផុត	អាក្រក់បំផុតមធ្យម	អាក្រក់មធ្យម	ប្រកាសព្រហ្មទណ្ឌ

Trang ví dụ tiếng Mông Cổ về cảnh báo/dự báo phun trào



- Chúng tôi có tạo các tờ bướm/tờ rơi liên quan đến phòng chống thiên tai bao gồm những thông tin này và đã công bố chúng lên website của Văn phòng Nội các.
- Chúng tôi đã tạo ra 4 loại và hỗ trợ chúng bằng 15 ngôn ngữ.

## ① Điểm lưu ý để bảo vệ mình khỏi thiên tai (Hỗ trợ tiếng Nhật đơn giản)

## ② Ứng dụng và website tiện lợi khi có thiên tai

## ③ Điểm lưu ý trong việc sơ tán khi dịch corona vẫn chưa kết thúc

## ④ Thông tin sơ tán mới



Tạo áp phích bằng tiếng Nhật đơn giản, có kèm mã QR hỗ trợ 15 ngôn ngữ



Tạo áp phích ứng với từng ngôn ngữ trong số 15 ngôn ngữ(\*)



Tạo áp phích ứng với từng ngôn ngữ trong số 15 ngôn ngữ



Tạo áp phích có kèm mã QR hỗ trợ 15 ngôn ngữ

(\*) Tiếng Nhật, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc (phồn thể, giản thể), tiếng Hàn Quốc, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Việt Nam, tiếng Thái Lan, tiếng Indonesia, tiếng Tagalog, tiếng Nepal, tiếng Khmer, tiếng Miến Điện, tiếng Mông Cổ

# Nghiên cứu thiết kế tờ bướm để việc phân loại/phân phát được dễ dàng hơn

○ Chúng tôi đã tổng hợp các điểm lưu ý để bảo vệ mình khỏi thiên tai với “Tiếng Nhật đơn giản” và tạo ra tờ bướm có kèm mã QR đa ngôn ngữ không cần phải in ra theo từng ngôn ngữ.

Link liên kết đến điểm lưu ý trong việc sơ tán khi dịch corona vẫn chưa kết thúc có hỗ trợ 15 ngôn ngữ

Hiện thị thông tin bằng ngôn ngữ được dịch theo thiết lập ngôn ngữ của thiết bị thông minh của người dùng  
 \* Trường hợp ngôn ngữ không được hỗ trợ thì sẽ hiển thị tiếng Anh

(→ Vì không cần thiết phải tạo áp phích cho 15 ngôn ngữ nên cắt giảm được công việc phân loại/phân phát)

Đã thêm chức năng đọc giọng nói bằng các ngôn ngữ hỗ trợ  
 → Hỗ trợ cho cả người khiếm thị

\* Phiên bản tiếng Bồ Đào Nha được hiển thị để tham khảo



○ Chúng tôi đã tạo ra “Ứng dụng và website tiện lợi khi có thiên tai” và “Tờ bươm tổng hợp những điểm lưu ý trong việc sơ tán khi dịch corona vẫn chưa kết thúc”, v.v... bằng 15 ngôn ngữ.

## ② Ứng dụng và website tiện lợi khi có thiên tai

## ③ Điểm lưu ý trong việc sơ tán khi dịch corona vẫn chưa kết thúc

Phiên bản tiếng Anh

Phiên bản tiếng Mông Cổ

- 避難とは「[誰]を[避]けること。安全な場所にいる人まで避難場所に行く必要はありません。」
- 避難先は、小中学校・公民館だけではありません。安全な親戚・知人宅に避難することも考えてみましょう。
- マスク・消毒液・体温計が不足しています。できるだけ自ら携帯して下さい。
- 市町村が指定する避難場所、避難所が変更・増設されている可能性があります。災害時には市町村ホームページ等で確認して下さい。
- 豪雨時の屋外の移動は車も含め危険です。やむをえず車中泊をする場合は、浸水しないよう周囲の状況等を十分確認して下さい。

Phiên bản tiếng Anh

Phiên bản tiếng Bồ Đào Nha

○ Chúng tôi cũng đã triệt để thông báo về những thông tin sơ tán mới bằng 15 ngôn ngữ.

**Evacuation Information (Revised)**

令和3年5月20日から  
ひなんしじ  
**避難指示で必ず避難**  
ひなんかんこく  
**避難勧告は廃止です**

警戒レベル 4

警戒レベル	新たな避難情報等	これまでの避難情報等
5	災害発生 緊急安全確保※1	災害発生情報 (発生を確認したときに発令)
4	ひなんしじ 避難指示※2	避難指示(緊急) 避難勧告
3	こうれいしゃとうひなん 高齢者等避難※3	避難準備・ 高齢者等避難開始
2	大雨・洪水・高潮注意報 (気象庁)	大雨・洪水・高潮注意報 (気象庁)
1	早期注意情報 (気象庁)	早期注意情報 (気象庁)

※1 市町村が災害の状況を確実に把握できるものではない等の理由から、警戒レベル5は必ず発令される情報ではありません。  
 ※2 避難指示は、これまでの避難勧告のタイミングで発令されることになりました。  
 ※3 警戒レベル3は、高齢者等以外の人にも必要に応じて普段の行動を見合わせ始めたり、避難の準備をしたり、危険を感じたら自主的に避難するタイミングです。

**Evacuation Information (Revised)**

Scan to get this information in your own language.

English	簡体中文	繁體中文	한국어	Español
Português	Tiếng Việt	ភាសាខ្មែរ	தமிழ்	हिन्दी
Tagalog	Bahasa Indonesia	සිංහල	മലയാളം	QR Translator

内閣府(防災担当)・消防庁

From May 20, 2021  
Please evacuate when an  
“Evacuation Instruction” is issued!  
“Evacuation Recommendations” will no longer  
be used

Alert Level	New Evacuation Information	Previous System of Evacuation Information
5	Emergency Safety Measures ※1	Disaster occurrence information (based on disaster occurrence is confirmed)
4	Evacuation Instruction ※2	Evacuation instruction (emergency) Evacuation Recommendation
3	Evacuation of the Elderly, Etc. ※3	Advisory to prepare for evacuation and start evacuating elderly and other persons residing in special care
2	Heavy Rain, Flood, or Storm Surge Advisories (Japan Meteorological Agency)	Heavy Rain, Flood, or Storm Surge Advisories (Japan Meteorological Agency)
1	Probability of Warnings (Japan Meteorological Agency)	Probability of Warnings (Japan Meteorological Agency)

Note 1: Alert Level 5 is rarely issued due to a number of reasons, such as municipal authorities being unable to accurately grasp the severity of a disaster.  
 Note 2: Evacuation Recommendations will no longer be issued. Instead, Evacuation Instructions will be issued.  
 Note 3: An Alert Level 3 indicates that everyone living in the evacuating area should prepare to evacuate if the Alert Level is raised. People who may have difficulty evacuating quickly or who feel that they are already in danger should proceed to evacuate themselves.

**Emergency Safety Measures (Alert Level 5)** indicates a life-threatening situation in which you can no longer safely evacuate. Please evacuate before Alert Level 5 is issued.

**Evacuation Recommendations will no longer be used.** From now on, all residents should evacuate from affected areas when or before Evacuation Instruction (Alert Level 4) is issued.

**Elderly people, those with disabilities, and others who may need more time to evacuate should evacuate from affected areas when Evacuation of the Elderly, Etc. (Alert Level 3) is issued.**

Từ ngày 20/5/2021,  
Sơ tán theo chỉ thị lánh nạn  
Khuyến cáo lánh nạn được hủy bỏ

Cảnh báo cấp	Thông tin lánh nạn mới	Hệ thống thông tin lánh nạn, v.v... cho đến giờ
5	Biện pháp bảo đảm an toàn khẩn cấp ※1	Thông tin phát sinh tai họa (Được đưa ra khi xác nhận có thảm họa)
4	Chỉ thị lánh nạn ※2	Chỉ thị lánh nạn (khẩn cấp) Khuyến cáo lánh nạn
3	Sơ tán người cao tuổi, v.v... ※3	Chuẩn bị lánh nạn - Bắt đầu lánh nạn đối với người cao tuổi v.v...
2	Các thông tin lưu ý về mưa to, ngập lụt hoặc triều cường (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)	Bức thông tin lưu ý về mưa to, ngập lụt hoặc triều cường (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)
1	Thông tin cảnh báo sớm (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)	Thông tin cảnh báo sớm (Cơ quan Khí tượng Nhật Bản)

Chú ý 1: Cảnh báo cấp 5 không phải lúc nào cũng được đưa ra, vì chính quyền địa phương không thể nắm chính xác tình trạng của một thảm họa.  
 Chú ý 2: Chỉ thị lánh nạn sẽ được ban hành tại thời điểm đưa ra khuyến cáo lánh nạn theo hệ thống trước đó.  
 Chú ý 3: Cảnh báo cấp 3 là thời điểm những người khác ngoài người cao tuổi, v.v... cũng nên bắt đầu hành động hoặc chuẩn bị sơ tán khi cần thiết, hoặc tự sơ tán khi cảm thấy có nguy hiểm cho tính mạng của mình.

Cảnh báo cấp 5 chỉ tình huống đe dọa đến tính mạng mà bạn không thể sơ tán an toàn. **Đừng đợi đến khi phát lệnh Cảnh báo cấp 5 - Biện pháp bảo đảm an toàn khẩn cấp!**

Khuyến cáo lánh nạn được hủy bỏ. Lúc này, tất cả người dân cần sơ tán khỏi những nơi nguy hiểm theo **Cảnh báo cấp 4 - Chỉ thị lánh nạn.**

Những người cần nhiều thời gian để sơ tán như người cao tuổi, người khuyết tật thì cần sơ tán khỏi nơi nguy hiểm khi có Cảnh báo cấp 3 - Sơ tán người cao tuổi, v.v...



- Vui lòng thông báo rộng rãi những thông tin này cho những người nước ngoài đang cư trú tại Nhật Bản.  
Phương thức cụ thể:
- ① In/phân phát/công bố các loại tờ bướm trên website Văn phòng Nội các
  - ② Đăng link liên kết của website Văn phòng Nội các trên bản tin email/SNS/Website, v.v... của Quý công ty
  - ③ Giải thích về những cơ hội như thời điểm tuyển dụng việc làm, đào tạo định kỳ, v.v...

## <Tập link liên kết của website phòng chống thiên tai của Văn phòng Nội các>

- ① Điểm lưu ý để bảo vệ mình khỏi thiên tai:  
[http://www.bousai.go.jp/kyoiku/gensai/index\\_en.html](http://www.bousai.go.jp/kyoiku/gensai/index_en.html)
- ② Ứng dụng và website tiện lợi khi có thiên tai:  
<http://www.bousai.go.jp/kokusai/web/index.html>
- ③ Điểm lưu ý trong việc sơ tán khi dịch corona vẫn chưa kết thúc:  
[http://www.bousai.go.jp/kokusai/evacuation\\_points/index\\_en.html](http://www.bousai.go.jp/kokusai/evacuation_points/index_en.html)
- ④ Thông tin sơ tán mới:  
[http://www.bousai.go.jp/oukyu/hinanjouhou/r3\\_hinanjouhou\\_guideline/evacuation\\_en.html](http://www.bousai.go.jp/oukyu/hinanjouhou/r3_hinanjouhou_guideline/evacuation_en.html)



Có thể tải tờ bướm hỗ trợ nhiều ngôn ngữ từ website phòng chống thiên tai của Văn phòng Nội các.  
Nhất định hãy sử dụng nhé!

